Porównanie tłumaczeń Jana 13:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | widząc, że wszystko dał Mu ― Ojciec w ― ręce, i, że od Boga wyszedł i do ― Boga odchodzi, |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Wiedząc Jezus że wszystkie daje Mu Ojciec w ręce i że od Boga wyszedł i do Boga odchodzi |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | świadom, że Ojciec powierzył wszystko w Jego ręce,\* oraz że od Boga wyszedł\*\* i do Boga odchodzi,[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | wiedząc, że wszystko dał mu Ojciec w ręce i że od Boga wyszedł i do Boga idzie, |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Wiedząc Jezus że wszystkie daje Mu Ojciec w ręce i że od Boga wyszedł i do Boga odchodzi |

1. 1) <x>470 11:27</x>; <x>470 28:18</x>; <x>500 3:35</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>500 8:42</x>; <x>500 16:27-28</x>; <x>500 17:8</x> [↑](#footnote-ref-3)